

## God Full of Compassion

|   |   |
|---|---|
| אל מלא רחמים<br>אלמלא האל מלא רחמים<br>היו הרחמים בעולם ולא רק בו.<br>אני, שקטפתי פרחים בהר<br>והסתכלתי אל כל העמקים,<br>אני, שהבאתי גויות מן הגבעות,<br>יודע לספר שהעולם ריק מרחמים. | God full of compassion<br>if God were not full of compassion<br>there would be compassion in the world, not just in him.<br>I, who have picked flowers on the mountain<br>and gazed into all of the valleys,<br>I, who have carried corpses from the hills<br>can report that the world is empty of compassion. |
| אני, שהייתי מלך המלח ליד הים,<br>שעמדתי בלי החלטה ליד חלונני,<br>שספרתי צעדי מלאכים,<br>שלבני הרים כאב<br>בתחריות הנוראות.<br>אני, שמשתמש רק בחלק קטן<br>מן המלים שבמלון.             | I, who was the salt sovereign on the sea shore<br>who stood indecisive at my window<br>who counted the footsteps of angels<br>whose heart hoisted pain<br>during the terrible conflicts.<br>I, who use only a small portion<br>of the words in the dictionary.  |
| אני, שמכרז לפתור חידות בעל פרחי<br>יודע כי אלמלא האל מלא רחמים<br>היו הרחמים בעולם<br>ולא רק בו.  | I, who am forced to solve riddles<br>know that if God were not full of compassion<br>there would be compassion in the world<br>and not just in him.   |

Yehuda Amichai, translated by Rabbi Steven Sager